GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN

Nr. 541 vom - del - di **27.10.2026** Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Lieferung von Elektromaterial für das mobile Mehrzweckpodium der Gemeinde St. Ulrich - Erteilung des Auftrages.

OGGETTO:

fornitura di materiale elettrico per il podio multifunzionale mobile del Comune di Ortisei - conferimento incarico.

ARGUMËNT:

purté material eletrich per l podium da spusté dl Chemun de Urtijëi - dé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

Dr. Gallina Lara

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Dr. Moroder Tobia

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Vergabevertrag Rep.Nr. 691 – Urkundenverzeichnis der Gemeindesekretärin vom 31.08.2015, womit die Firma Larcher Maschinenbau GmbH mit Sitz in Lana (BZ) mit der Lieferung eines mobilen Mehrzweckpodiums mit Anhängersystem für die Gemeinde St. Ulrich für einen Gesamtbetrag von Euro 292.050,00 plus MwSt. beauftragt wurde;
Festgehalten:
- dass die Bühne für verschiedene Veranstaltungen auf dem Gemeindeplätzen von St. Ulrich verwendet wird;
- dass für die Events mit Musik und Lichter eine sichere und starke Stromversorgung erforderlich ist, um den regulären Betrieb der verschiedenen Audio- und Beleuchtungsanlagen zu gewährleisten;
- dass die erwähnten Geräte mittels eines Verlängerungskabels an das Stromnetz angeschlossen sind, welches abgenutzt ist und sich in einem sehr schlechten Zustand befindet;
- dass dadurch eine Gefahr für die Arbeiter besteht, die diese Anlagen benutzen und bedienen;
- dass es demnach angebracht ist ein neues Verlängerunskabel anzukaufen, um den ordnungsgemäßen Betrieb der Anlagen zu gewährleisten;
- dass diese Gemeindeverwaltung ein Angebot für die Lieferung des besagten Elektromaterials für das Mehrzweckpodium eingeholt hat;
Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 23.10.2026 der Firma Webe Showtechnik d. Werdaner Bean mit Sitz in St. Ulrich (BZ), welche für die Lieferung von Elektromaterial für das mobile Mehrzweckpodium der Gemeinde St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 617,32 (Euro 506,00 plus Euro 111,32 für 22% MwSt.) vorsieht;
Festgestellt, dass dieses Angebot angemessen erscheint;
Festgestellt, dass die besagte Firma mit der Lieferung der besagten Materials beauftragt werden kann;
Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;
Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (x8RU2K-V7ZA6xSHrMfIx8YiYhHWSx7/Q774BBpwC00dM=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (kbAraGoYH2SqdSfionMyNbmBkvmCftjfkcct6hhh6gA=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il contratto d'appalto rep.n. 691 – atti della segretaria comunale di data 31.08.2015 con la quale la ditta Larcher Costruzioni Meccaniche s.r.l. con sede a Lana (BZ) venne incaricata della fornitura di un podio multifunzionale mobile con rimorchio ad uso speciale per il Comune di Ortisei per l'importo complessivo di Euro 292.050,00 più IVA;
Tenuto conto:
- che il podio viene utilizzato per diverse manifestazioni sulle piazze comunali di Ortisei;
- che per gli eventi con musica e luci è necessaria un'alimentazione elettrica sicura e potente, onde garantire un funzionamento regolare dei vari impianti audio e di illuminazione;
- che gli anzidetti dispositivi sono collegati alla rete elettrica mediante una prolunga, che è usurata e in pessime condizioni;
- che ciò è pericoloso per gli operai che utilizzano e azionano tali impianti;
- che risulta pertanto opportuno acquistare una nuova prolunga per garantire il funzionamento sicuro degli impianti;
- che quest'amministrazione comunale ha richiesto un'offerta per la fornitura del predetto materiale elettrico per il podio multifunzionale;

Vista al riguardo l'offerta di data 23.10.2026 della ditta Webe Showtechnik d. Werdaner Bean con sede ad Ortisei (BZ) che prevede per la fornitura di materiale elettrico per il podio multifunzionale mobile del Comune di Ortisei una somma complessiva di Euro 617,32 (Euro 506,00 più Euro 111,32 per IVA del 22%);
Ritenuta equa la predetta offerta;

Ritenuto perciò di poter incaricare la predetta ditta della fornitura del sopraccitato materiale;
Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;
Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il “Codice dei contratti pubblici”, nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (x8RU2KV7ZA6xSHrMfIx8YiYhHWSx7/Q774BBpwC00dM=) e dal responsabile di ragioneria (kbAraGoYH2SqdSfionMyNbmBkvmCftjfkcct6hhh6gA=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 23.10.2026 der Firma Webe Showtechnik d. Werdaner Bean mit Sitz in St. Ulrich (BZ) zu genehmigen, welche für die Lieferung von Elektromaterial für das mobile Mehrzweckpodium der Gemeinde St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 617,32 (Euro 506,00 plus Euro 111,32 für 22% MwSt.) vorsieht.
- die obengenannte Firma mit der erwähnten Lieferung zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäß durchgeführter Lieferung des Materials sowie Vorlage der entsprechenden Rechnung, den obgenannten Gesamtbetrag an die beauftragte Firma auszuzahlen.
- die obengenannte Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, und zwar der KS 50263 "Kultur", Kap. 05021.03.020900 "Ordentliche Instandhaltung und Reparaturen", welches genügend Verfügbarkeit aufweist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Presenti n. 6 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta di data 23.10.2026 della ditta Webe Showtechnik d. Werdaner Bean con sede ad Ortisei (BZ) che prevede per la fornitura di materiale elettrico per il podio multifunzionale mobile del Comune di Ortisei una somma complessiva di Euro 617,32 (Euro 506,00 più Euro 111,32 per IVA del 22%).
- di incaricare la predetta ditta della fornitura in parola.
- di liquidare e pagare alla ditta incaricata la somma complessiva di cui sopra ad avvenuta fornitura del materiale e presentazione di regolare fattura.

- di imputare la suddetta spesa al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al CC 50263 "Cultura", cap. 05021.03.020900 "Manutenzione ordinaria e riparazioni", che prevede sufficiente disponibilità.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Udù l cuntrat de apalt rep.n. 691 – documënc dla secretera de chemun di 31.08.2015 cun chël che la firma Larcher Costruzioni Meccaniche s.r.l. cun sënta a Lana (BZ) ie unida nciarieda de vënder n podium da spusté per l Chemun de Urtijëi per la soma de ndut Euro 292.050,00 plu CVN;

Dit danora:

- che l podium vën adurvà per de plu manifestazions sun la plazes de chemun a Urtijëi;
- che per la manifestazions cun mujiga y lumes iel de bujën de na linia dal strom segura y sterscia per garantì n funziunamënt reguler di mplanc audio y dla lumes;
- che chisc njins ie culeghei ala rë dl strom cun n cabl de slungiamënt, che ie scialdi adurvà y te stleta cundizions;
- che chësc ie periculëus per i lauranc che se nuzea y fej jì i mplanc;
- che l ie perchël drët cumpré n cabl de slungiamënt nuef per garantì n funziunamënt a puntin di njins;
- che chësta aministrazion de chemun à damandà na piteda per cumpré l material eletrich dit dant per l podium;

Ududa n chësc cont la piteda di 23.10.2026 dla firma Webe Showtechnik d. Werdaner Bean cun sënta a Urtijëi (BZ), che vëij dant per purté material eletrich per l podium da spusté dl Chemun de Urtijëi na soma de ndut Euro 617,32 (Euro 503,00 plu Euro 111,32 per CVN dl 22%);

Ratà che chësta piteda ie drëta;

Ratà perchël de pudëi nciarië chësta firma de purté l material che se trata;

Tenì cont che n fej chësc tl ntres de chësta aministrazion de chemun;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Desposizions sun i apalc publics";

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (x8RU2KV7ZA6xSHrMfIx8YiYhHWSx7/Q774BBpwC00dM=) y dal respunsabl de rajuneria (kbAraGoYH2SqdSfionMyNbmBkvmCftjfkcct6hhh6gA=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

- de dé pro la piteda di 23.10.2026 dla firma Webe Showtechnik d. Werdaner Bean cun sënta a Urtijëi (BZ), che vëij dant per purté material eletrich per l podium da spusté dl Chemun de Urtijëi na soma de ndut Euro 617,32 (Euro 503,00 plu Euro 111,32 per CVN dl 22%).
- de nciarië la firma dita dessëura de purté l material che se trata.
- de paië ala firma nciarieda la soma scrita su dessëura do che la à purtà l material y la drëta conta.
- de adebité la spëisa dita dessëura al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026 y plu avisa al ZC 50263 "Cultura", cap. 05021.03.020900 "Manutenzion urdenera y cumedures", ulache ie udù dant na despunibltà granda assé.
- de tenì cont, che uni zitadin possa, ntan l tiermul de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun opusizions contra chësta deliberazion. Tl tiermul de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunel regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****